



## 有关接种一款 mRNA 疫苗 (Pfizer/BioNTech、Moderna) 以预防 Covid-19 的一般性说明

### 疫苗有效且安全吗？

在瑞士，任何一种疫苗都需要获得批准。为此，必须先满足对安全、有效性和质量的高要求。瑞士药物研究所 Swissmedic 仔细审核了 mRNA 疫苗对预防 Covid-19 的功效并批准其使用。它们安全且有效。已有数万人在临床试验阶段接种过这些疫苗。它们对老年人以及慢性病患者也有效。

获准使用后，已有几十亿人接种了它们。专业人员依然在不断监督这些疫苗的安全性和有效性。接种疫苗带来的益处必须明显大于风险。只有这样，这些疫苗才会在瑞士得到使用推荐。

### 可以在何处接种疫苗？

联邦政府制定了一项疫苗战略和一份疫苗推荐计划。疫苗的接种工作由州政府负责。请通过网站或您所在州的信息热线 ([www.bag-coronavirus.ch/kantone](http://www.bag-coronavirus.ch/kantone)) 来了解您可以去哪里接种。或者，请咨询您的医生或药剂师。

### 谁适合接种？

我们建议所有 12 岁以上的人接种一款预防 Covid-19 的 mRNA 疫苗。

此建议尤其适用于

- 新冠病毒易感群体 (慢性病患者、年满 65 周岁的老者和孕妇)；
- 其私人或工作环境中的密接人员。

我们还建议为 5 至 11 岁的儿童接种辉瑞 / BioNTech 的儿童 Covid-19 疫苗 (请参阅《5 至 11 岁儿童的 Covid-19 疫苗》宣传单)。

### 谁不应该接种疫苗？

对于以下群体，我们不建议他们接种某一款预防 Covid-19 的 mRNA 疫苗：

- 已证明会对疫苗中的某种成分，尤指 Polyethylenglykol-聚乙二醇 (PEG) 或氨丁三醇 (TRIS) 出现严重过敏反应的人。请向某一过敏症专科医生咨询。
- 5 岁以下的儿童和青少年。对这一年龄段的人还缺乏足够的疫苗临床试验参数。

**请注意：**您发高烧吗？您生病或感到不适吗？若是，请推迟接种日期。您在等待 Covid-19 的检测结果，还是正处于隔离状态？若是，那现在请不要接种，等情况允许时才接种。

### 对孕妇或准孕妇的适用规定。

如果您是准孕妇，请立即接种疫苗。

如果您已怀孕，且在怀孕前尚未接种疫苗，我们建议您，最好是从怀孕后的第 12 周 (即从怀孕的三个阶段中的第二个阶段)起接种疫苗。原则上，也可以在怀孕的更早阶段接种疫苗。

如果您是孕妇或准孕妇，且对疫苗有疑问，请与您的医生或助产士联系。

### 以何种方式接种疫苗？

会在您的上臂上打针。首次接种疫苗后，请留在现场观察 15 分钟。

### 需要接种几次？

通常需要接种两次。第一次和第二次之间大约间隔四周。

请接受两次接种。只有这样，才能达到可能的最好的预防效果。如果您确证受到过一次新冠病毒的感染，则通常只需要接种一次 mRNA 疫苗。

对免疫系统较弱的易感人群适用例外情况；相关情况请咨询您的医生。

对于 16 岁以上的人，建议在完成基础免疫程序后的 4 个月后进行一次追加接种 (参照《追加接种一款 mRNA 疫苗》须知)。

### 疫苗如何来保护我？

您的体内会建立一个预防 Covid-19 的保护层。

这在第二次接种后的一到两周后才能实现。疫苗能增强您的抵抗力。它可以帮助您的身体抵抗病毒的侵袭。这样一来，您感染 Covid-19 重疾的风险就会大大降低。

**注意事项：**没有绝对的保护作用。有些人在接种 Covid-19 疫苗后依然可能感染 Covid-19。

因此，一旦您出现 Covid-19 的症状，请立即接受检测。

有关疫苗如何发挥作用的详细信息请参见：[www.bag-coronavirus.ch/mrna](http://www.bag-coronavirus.ch/mrna)

### 疫苗能够保护我的时间有多长？

mRNA 疫苗可以很好地预防出现不得不住院治疗的 Covid-19 重疾。然而，在 65 岁以上的人群中，已经表明，接种的疫苗的保护作用会随着时间的推移而减弱。对于这个人群，我们建议从最后一次接种后 4 个月开始追加接种。对于 65 岁以下的人群，迄今为止，尚不清楚接种的疫苗对重疾以及对新的新冠病毒的变种的保护作用是否减弱。然而，随着时间的推移，对于各类人群，其所接种的疫苗对轻症和病毒传播的保护作用都有所下降。视病毒变种的不同，这种情况出现的时间可能更早或更晚。因此，我们建议所有 16 至 64 岁的人都追加接种疫苗。

### 我会因为接种疫苗而感染 Covid-19 吗？

不会。您不会因为接种而感染 Covid-19。

疫苗中不含新冠病毒。

## 如果我已经感染过新冠病毒，我还应接种疫苗吗？

即便您已经受到过新冠病毒的感染，接种疫苗也是有益的。原则上，在感染新冠病毒后的一段时间内，您可以免受新的感染。但目前还未知免疫时间有多长。我们建议您尽量在感染后的三个月内接种疫苗，以便您得到更好的和更长时间的保护。一般而言，从确证受到新冠病毒感染后的四周起，接种一剂疫苗作为基础免疫就足够了。可以放弃第二剂疫苗的接种。

## 有副作用吗？

每一种疫苗都会有副作用。但大多从轻微到温和，且症状很快就会消失。出现严重副作用的情况很少。在接种某一预防 Covid-19 的 mRNA 疫苗后，个别人会立即出现严重的过敏反应。在极少数情况下会在接种后的 14 天内出现心肌或心包炎症，但大多很温和，且易于治愈。在 30 岁以下的接种了 Moderna 疫苗的人群中，此类炎症更常见。因此，建议 30 岁以下的人群首选接种辉瑞 / BioNTech 的疫苗。围绕这两种疫苗，即使对于年轻人，接种 Covid 19 疫苗的好处依然明显大于可能存在的风险。与接种疫苗后相比，感染新冠病毒后发生心肌或心包炎症的几率要高得多。

除此之外，到目前为止还没有出现其他特别严重的副作用。此类副作用很可能在接种疫苗后的几个月内出现。专家们会仔细观察可能的线索。

## 可能出现的副作用有哪些？

- 手臂上的打针处会出现发红、肿胀现象，或有疼痛感。
- 头痛
- 疲劳
- 肌肉和关节疼痛
- 一般症状有如发冷、有发烧之感或轻微发烧

这些副作用在接种疫苗后很常见。它们表明，体内已经建立起对疾病的保护层。即便症状轻微，也说明是个好征兆。接种疫苗后可能立即出现的过敏性反应有如肿胀、发红、瘙痒或呼吸急促。心肌发炎的典型症状是胸痛、呼吸急促和严重心悸，如遇此类症状，请立即就医。

## 副作用存在的时间有多久？

通常，副作用会在几天后消失。您在一周后依然有副作用吗？症状越来越严重，还是您心存疑虑？

若是，请联系医生。

## 我已接种疫苗，我还会给其他人传播新冠病毒吗？

对于已经全面接种疫苗的人，感染和传播新冠病毒的概率已大大降低。不过，疫苗还不能提供百分之百的保护，且其保护力度随着时间的推移会下降。保护作用及其降低的速度可能因病毒变种而异。**请注意：**请在适用的地方继续遵守卫生和行为规范，并佩戴口罩。。

## 谁承担疫苗接种费用？

疫苗的接种对您而言是免费的。医保机构会承担一部分接种费用，联邦和州政府会承担剩余费用。

## 疫苗的接种属于自愿性质吗？

是的。在瑞士，接种疫苗属于自愿行为。

## 可以在何处找到更多相关信息？

有关 Covid-19 疫苗接种的更多信息请参见 BAG 的网站：

[www.bag-coronavirus.ch/impfung](http://www.bag-coronavirus.ch/impfung)

或向医生、药房咨询。

